

## Prof.Dr. ASALET ERTEN

### Kişisel Bilgiler

E-posta: aerten@hacettepe.edu.tr

### Eğitim Bilgileri

Doktora, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili Ve Edebiyatı, Türkiye 1981 - 1991

Yüksek Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili Ve Edebiyatı, Türkiye 1977 - 1980

Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili Ve Edebiyatı, Türkiye 1973 - 1977

### Yabancı Diller

İngilizce, C1 İleri

Fransızca, B2 Orta Üstü

### Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Dil ve Edebiyat, Mütercim-Tercümanlık, İngilizce Mütercim-Tercümanlık

### Akademik Unvanlar / Görevler

Prof.Dr., Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2012 - Devam Ediyor

Doç.Dr., Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2004 - 2012

Yrd.Doç.Dr., Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 1994 - 2004

### Yönetilen Tezler

ERTEN A., Creativity in translation: Analysis of Turkish translations of wordplays, symbols and codes in Dan Brown's books, Yüksek Lisans, T.ELİF(Öğrenci), 2016

ERTEN A., A Comparative analysis of the Turkish translations of Virginia Woolf's Mrs. Dalloway, Yüksek Lisans, E.ÖZTÜRK(Öğrenci), 2016

ERTEN A., An Analysis of the English translations of Erzurum folk riddles in the light of Raymond van den Broeck's translation criticism model, Yüksek Lisans, D.DALASLAN(Öğrenci), 2015

ERTEN A., A comparative analysis of the two Turkish translations of Chinua Achebe's Things Fall Apart within the framework of Paul Bandia's approach to postcolonial translation, Yüksek Lisans, Ö.ALTINTAŞ(Öğrenci), 2015

ERTEN A., A COMPARATIVE AND DESCRIPTIVE ANALYSIS OF THE TURKISH TRANSLATIONS OF MARK TWAIN'S THE ADVENTURES OF TOM SAWYER WITHIN THE CONTEXT OF CHILDREN'S LITERATURE, Yüksek Lisans, G.TEZYÜREK(Öğrenci), 2013

ERTEN A., An analytical approach to the translation of made-up words in Harry Potter and the goblet of fire, Yüksek Lisans, Ş.ÇİÇEK(Öğrenci), 2008

ERTEN A., A comparative analysis on translation editing in the light of translation criticism: Translator's choices versus editor's choices, Yüksek Lisans, V.DALKILIÇ(Öğrenci), 2006

## Desteklenen Projeler

ERTEN A., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Çocuk Yazını Çevirisinde Uyarlama: Jack London'ın Beyaz Diş Eseri Üzerine Bir İnceleme, 2017 - 2017

ERTEN A., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Çocuk Yazını Çevirisi: L. Frank Baum'un ' Oz Büyücüsü ' Üzerine Bir Çalışma, 2016 - 2017

ERTEN A., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Çocuk Yazınında Kültüre Bağlı Özelliklerin Çevirisi, 2015 - 2016

ERTEN A., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Dışa Açılım Aracı Olarak Çeviriye Kuramsal ve Uygulamalı Yaklaşımlar:Türk Kültürünü Çeviri Yoluyla Temsili, 2015 - 2016